



Distr.  
GENERAL

A/50/560  
13 October 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
Пункт 113 повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ  
И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Доклад Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам провел в сентябре 1995 года встречу с членами Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров и обсудил с его членами следующие финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1994 года, которые представлены Комиссией Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии: финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 1/ и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) 2/. Консультативный комитет рассмотрел также доклад Комиссии ревизоров о ревизии ликвидации Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) (A/49/943).

Учебный и научно-исследовательский институт Организации  
Объединенных Наций

2. Консультативный комитет принимает к сведению доклад Комиссии, касающийся ЮНИТАР, и не имеет по нему никаких замечаний.

комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

3. Как указывается в пункте 4 доклада Комиссии ревизоров, помимо ревизии счетов и финансовых операций Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций (УВКБ), Комиссия провела обзоры в соответствии со статьей 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций. Эти обзоры охватывали вопросы, связанные с уровнем контроля со стороны УВКБ за деятельностью своих партнеров-исполнителей в области управления, в частности управления программами, управления финансами и запасами. Помимо проведения обзора деятельности в области управления финансами и людскими ресурсами в рамках УВКБ Комиссия провела также обзор эффективности системы закупок УВКБ как в штаб-квартире, так и в отделениях на местах.

4. У Консультативного комитета вызывает серьезную обеспокоенность тот факт, что несколько выводов, сделанных Комиссией, особенно в том, что касается взаимоотношений УВКБ с его партнерами-исполнителями в рамках управления программами, не новы и что Комиссия вынуждена вновь повторять эти выводы из-за невыполнения ранее вынесенных Комиссией рекомендаций и того, что УВКБ и его отделения на местах не приняли последующих мер по исправлению положения.

5. В своем докладе A/46/510 Консультативный комитет, комментируя доклад Комиссии ревизоров за год, закончившийся 31 декабря 1990 года 3/, заявил о том, что он сильно обеспокоен выводами Комиссии, особенно в отношении роли партнеров-исполнителей, будь то правительства или неправительственные организации, и считал, что Исполнительному комитету УВКБ необходимо в срочном порядке обратить внимание на проблемы, поднятые Комиссией. В своем недавно подготовленном докладе о деятельности УВКБ в 1994-1995 годах и предложениях по его бюджету на 1996 год Консультативный комитет, пользуясь возможностью, обратил внимание Верховного комиссара и Исполнительного комитета на различные недостатки, выявленные Комиссией, особенно в отношении партнеров-исполнителей УВКБ. Консультативный комитет надеется на то, что будут приняты срочные меры по решению постоянных проблем в этой области.

6. По мнению Комиссии, с которым согласен Консультативный комитет, в связи с обеспечением отделением на местах возможности для большей гибкости и самостоятельности в вопросах финансирования и осуществления программ должны внедряться и применяться соответствующие более совершенные системы контроля и отчетности в целях осуществления необходимого контроля. Комиссия выявила недостатки в подготовке проектной документации в штаб-квартире УВКБ, установив, что до начала осуществления проектов не готовятся планы работы и имеют место задержки с подписанием соглашений с партнерами-исполнителями. В этой связи Консультативный комитет согласен с замечанием Комиссии (пункт 64) 1/ о том, что крайне важно, чтобы в соглашениях с партнерами-исполнителями до начала осуществления каждого проекта четко определялись функции и обязанности, и что повторяющие друг друга соглашения с различными учреждениями, действующими в одной и той же сфере и географическом районе, порождают дублирование в работе и дополнительные расходы. В пунктах 65 и 66 доклада Комиссии приводятся примеры случаев, приведших к возникновению неоправданных дополнительных расходов и обязательств из-за отсутствия юридически оформленных соглашений.

7. Еще одним недостатком, выявленным Комиссией, является, как представляется, неоправданное увеличение числа партнеров-исполнителей. В примерах, приведенных в пунктах 67 и 68 доклада Комиссии, указывается, что для управления всего четырьмя осуществляемыми проектами местная администрация создала 11 учреждений-исполнителей; в другом районе 7 учреждений занимались вопросами обеспечения ухода, жизни и быта и оказания консультативных услуг 194 беженцам, причем на попечении одного из этих учреждений находилось всего 2 беженца.

8. На основании доклада Комиссии Консультативный комитет отмечает, что недостатки имеются во всех сферах управления программами, в частности в вопросах планирования, выбора партнеров-исполнителей и своевременного подписания с ними точно сформулированных соглашений. Контроль за деятельностью партнеров-исполнителей во многих аспектах является слабым, в результате чего отсутствует надлежащая система бюджетного финансирования, учета и ревизии расходов, понесенных партнерами-исполнителями. Комиссия отметила также, что из-за отсутствия каких-либо руководящих указаний накладные расходы партнеров-исполнителей чрезмерно высоки.

9. В своем докладе Комиссия подробно останавливается на следующих недостатках, связанных с отсутствием контроля за деятельностью учреждений-исполнителей: неточности при составлении бюджетных смет и бюджетный контроль (пункты 69-71), непредоставление проверенных счетов и заключений ревизоров (пункты 72 и 73), недостатки в ведении учета (пункты 74-79), несвоевременное представление учреждениями-исполнителями отчетности и представление ими неполной отчетности (пункты 80-84) и высокие накладные расходы учреждений-исполнителей (пункты 85-90).

10. Консультативный комитет напоминает, что в отношении ряда случаев, непосредственно связанных либо с вышеупомянутыми вопросами, либо с аналогичными вопросами, Консультативный комитет представил замечания и рекомендации в своих докладах в предшествующие годы, последними из которых являются его доклады, содержащиеся в документах A/45/570, A/46/510 и A/47/500. Хотя Консультативному комитету известно, что УВКБ принимает меры, направленные на решение выявленных Комиссией проблем, отделениям на местах необходимо использовать систему более строгого бюджетного и финансового контроля за соответствующей деятельностью партнеров-исполнителей.

11. Что касается высоких ставок, по которым возмещаются накладные расходы учреждений-исполнителей, то, несмотря на меры, принятые УВКБ в целях регулирования таких расходов (пункт 85), Комиссия отметила, что по-прежнему имеют место случаи существенных расхождений в размерах таких расходов (пункты 86-89). В этой связи Консультативный комитет решительно поддерживает мнение Комиссии о том, что в дополнение к уже принятым мерам УВКБ следует установить надлежащие нормы в целях регулирования накладных расходов партнеров-исполнителей и контроля за ними. Кроме того, Консультативный комитет рекомендует, чтобы в соглашениях с партнерами-исполнителями точно указывались обязанности УВКБ и партнеров-исполнителей в отношении покрытия расходов по персоналу, включая оклады и надбавки и выплаты при прекращении службы. Консультативный комитет считает, что такие выплаты, особенно выходное пособие, не должны производиться за счет средств УВКБ; Консультативный комитет просит Верховного комиссара провести расследование по этому вопросу и включить информацию о соответствующих выводах и принятых мерах в ее следующий доклад о деятельности УВКБ, представляемый Консультативному комитету.

12. Консультативный комитет напоминает, что в ходе рассмотрения сметы бюджета УВКБ на 1996 год он был проинформирован о том, что в рамках мер экономии в ряде случаев УВКБ заключило рамочные соглашения с коммерческими поставщиками, предусматривающие складское

хранение предметов не первой необходимости. Консультативный комитет полностью одобряет инициативу УВКБ, касающуюся положений о хранении, предусматриваемых в рамочных соглашениях, но при этом он согласен также с замечаниями и рекомендациями Комиссии в отношении необходимости совершенствования системы, изложенными в пунктах 98–100 доклада Комиссии.

13. Что касается программ профессиональной подготовки УВКБ, то в своем докладе о предложениях по бюджету УВКБ на 1996 год он выразил мнение о том, что Верховному комиссару следует обеспечить, чтобы учебные программы были эффективными с точки зрения затрат и направлены на изучение конкретных проблем, решение которых позволило бы расширить возможности УВКБ в плане осуществления его утвержденных мероприятий. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в целях оценки деятельности УВКБ в области профессиональной подготовки и контроля за ней создан Консультативный совет по вопросам профессиональной подготовки. В этой связи Консультативный комитет выражает надежду на то, что замечаниям и рекомендациям, изложенным в пунктах 125–129 доклада Комиссии, будет уделено надлежащее внимание.

14. В пунктах 130–132 ее доклада Комиссия указывает на различные нарушения, связанные с оказанием консультативных услуг, включая применение несанкционированной практики в отношении найма, непрерывного срока службы, контрактного статуса, непроведения служебной аттестации и утверждения назначений *ex post facto*. Консультативный комитет считает, что случаи, упомянутые Комиссией в пунктах 131 и 132, требуют незамедлительного расследования и принятия мер по исправлению положения и что необходимо обеспечить соблюдение существующих правил и положений в целях недопущения впредь подобных нарушений в использовании консультативных услуг.

15. Консультативный комитет учитывает тот факт, что в определенных случаях УВКБ приходится принимать безотлагательные меры при неопределенных обстоятельствах и в чрезвычайных ситуациях. Это может вызывать необходимость принятия срочных мер, которые могут не соответствовать руководящим принципам и существующим правилам и положениям. Консультативный комитет считает, что если на основании выводов Комиссии администрация сделает вывод о том, что нынешние правила и положения в значительной степени невыполнимы, то необходимо представить Консультативному комитету предложения об их изменении и не допускать того, чтобы руководители программ действовали в обход существующих руководящих указаний или пренебрегали ими.

#### Ревизия ликвидации Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже

16. На основании текста введения к докладу Комиссии ревизоров (A/49/943, приложение) Консультативный комитет отмечает, что мандат ЮНТАК истек 24 сентября 1993 года и что имевшиеся в Камбодже подразделения были закрыты 25 мая 1994 года. Доклад Комиссии о ликвидации активов ЮНТАК был подготовлен в соответствии с резолюцией 48/255 Генеральной Ассамблеи от 26 мая 1994 года. Вместе с тем Консультативный комитет был проинформирован Комитетом по ревизионным операциям Комиссии о том, что ко времени начала проведения Комиссией в октябре–ноябре 1994 года ревизии не был решен ряд вопросов, и документация о ликвидации была неполной. В связи с этим Комиссия намерена провести еще одну ревизию, результаты которой будут представлены Генеральной Ассамблее в феврале–марте 1996 года. С учетом этого замечания Консультативного комитета по нынешнему докладу Комиссии являются предварительными. В этой связи Консультативный комитет обращает внимание на свой доклад от 21 марта 1995 года (A/49/867), в котором содержатся его замечания, сделанные на основе полученной к тому времени информации.

17. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает доклад Комиссии ревизоров, в котором выявлены серьезные недостатки в системе Организации Объединенных Наций по управлению имуществом и планированию ликвидации активов. В своем докладе Комиссия выделила следующие вопросы:

а) необходимость проведения независимой оценки имущества и собственности группой не из числа сотрудников ЮНТАК, результаты которой должны быть положены в основу реализации активов (пункт 24);

б) проблемы, вызванные несвоевременным назначением членов группы по ликвидации, что обусловило проведение большого числа незапланированных мероприятий (пункт 28);

с) существенная разница в стоимости имущества в размере 7,9 млн. долл. США, отмечающаяся согласно представленной информации (пункт 36);

д) задержка с обработкой документов в связи с предлагаемым списанием имущества на сумму 62,6 млн. долл. США (из которых 41,0 млн. долл. США приходится на имущество, передаваемое в дар Камбодже (пункт 64);

е) меры, которые необходимо принять в целях поиска и установления местонахождения различной собственности на большую сумму, которая либо утрачена, либо не учтена, путем уведомления о получении различными миссиями, включая:

i) сборные жилые дома стоимостью 2 709 608 млн. долл. США (пункт 45);

ii) порядка 4811 автотранспортных средств, из которых 968 автотранспортных средств переданы другим миссиям (пункт 48);

iii) в общей сложности 383 микроавтобуса из 705 микроавтобусов, приобретенных для ЮНТАК и переданных другим миссиям (пункты 49 и 50);

iv) аппаратура связи и обработки данных стоимостью 3,05 млн. долл. США, которая либо не учтена, либо утрачена в результате мошенничества или халатности (пункт 52). Это дело передано на расследование в Управление служб внутреннего надзора;

v) остаток в размере 3,3 млн. долл. США, связанный, согласно имеющейся информации, с передачей в дар Камбодже сборных домов, разъяснение в связи с которым не представлено (пункт 54).

18. Комиссия выявила также несколько других недостатков, в том числе то, что не принимаются меры по взиманию причитающейся с сотрудников полевой службы суммы в размере 389 260 долл. США (пункт 85) и не принимаются дополнительные меры по взиманию причитающихся с Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже (ГВСООН), Мировой продовольственной программы (МПП) и Программы добровольцев Организации Объединенных Наций (ПДООН) (пункт 88).

19. Консультативный комитет одобряет рекомендации Комиссии, содержащиеся в подпунктах a-i пункта 7 ее доклада. Консультативный комитет считает, что особенно важно обеспечивать заблаговременное комплексное планирование ликвидации активов будущих миссий по поддержанию мира с учетом опыта в связи с ЮНТАК; в связи с этим Консультативный комитет полностью

одобряет рекомендации Комиссии, содержащиеся в пунктах 24 и 28 ее доклада, в отношении того, что группу по ликвидации активов следует назначать до закрытия миссии.

20. На основе обмена мнениями с Комитетом по ревизионным операциям Комиссии, а также с представителями Генерального секретаря Консультативный комитет придерживается мнения о том, что существует необходимость создания в рамках Секретариата подразделения, занимающегося вопросами ликвидации активов; такое подразделение могло бы получать в случае необходимости дополнительную поддержку извне.

21. Консультативный комитет считает, что потенциал Секретариата по контролю и учету активов Организации может быть укреплен путем разработки и использования пакетов программного обеспечения с целью учета активов. Консультативный комитет был проинформирован о том, что Секретариат внедрил на местах электронную систему кодирования в целях контроля за имуществом, имеющимся на местах, а также имуществом, передаваемым другим миссиям для использования или хранения. Отсутствие такого механизма, а также ограниченный кадровый потенциал обусловили возникновение проблем, подобных тем, о которых говорится в пункте 48 доклада Комиссии, а именно: "из 4811 переданных автотранспортных средств получение 968 еще не подтверждено" миссиями-получателями.

22. Что касается вопроса о непогашенных обязательствах (пункт 94), то представители Генерального секретаря представили следующую уточненную информацию по состоянию на 30 июня 1995 года:

В тыс. долл. США

Расходы на воинские контингенты по стандартным ставкам	-
Возмещение расходов, связанных с использованием принадлежащего контингентам имущества	-
Требования о компенсации	14 048,1
Прочие обязательства	25 073,9
	<u>39 122,0</u>

23. На основании запроса Консультативный комитет получил уточненную информацию по вопросу о невыплаченных начисленных взносах (пункт 81), в частности о том, что по состоянию на 26 сентября 1995 года общая сумма невыплаченных начисленных взносов составляла 58 069 344 долл. США и распределялась следующим образом: ПМООНК (781 197 долл. США) и ЮНТАК (57 288 147 долл. США). Что касается сумм, причитающихся Резервному фонду Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира (пункты 102 и 103), то Консультативный комитет был проинформирован о том, что сумма в размере 18 млн. долл. США, которая должна была быть переведена со специального счета ЮНТАК в Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира, была перечислена в полном объеме в апреле 1995 года. Кроме того, остаток в размере 2 533 216 долл. США, причитавшийся Общему фонду Организации Объединенных Наций, как указывается в пункте 104 доклада Комиссии, был погашен в июне 1994 года.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 5Е (A/50/5/Add.5).

/...

2/ Там же, Дополнение № 5D (A/50/5/Add.4).

3/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 5E (A/46/5/Add.5).

-----